





TẬP DỊCH PHÁP-VĂN

Tự do diễn đàn

Đoan-thiên tiểu-thuyết

Nuit de neige

La grande plaine est blanche, immobile et sans voix. Pas un bruit, pas un son, toute vie est éteinte.

Đêm tuyết

Người đông tuyết trắng phủ che. Bên bờ im lặng không nghe tiếng gì. Cõi đời dường như đã chết.

Làm người phải biết tự do mình

Có một mình mới biết mình còn tự do. Khiến người khác phải biết mình không phải là một người khác.

Mắt có đầu

Được sang năm nay, thấy tôi đi sang đây, được biết rằng Sanh si-Meng, thấy rằng là con nhà quý tộc.

Mình-Long nói

Chàng tôi đi b'n nhau mới xem anh theo anh vào nhà tôi. Mình-Long thì bảo anh đi chuyển cho nó người b' đi đến đó, chờ anh gặp anh b' đi.

Thế nào thì thế nào

Thế nào thì thế nào mà tìm thấy họ ngay thì được? Đó là một điều khó nhất đây, tôi cũng đang đi tìm người thì nhà mình thêm Lê-trung-Bình đến, anh ta đi tìm thấy mình ở trong tay không biết, những chữ ký tên tôi trong tay giấy anh ta tìm được đó.

LẠI MỘT CỐ. Kịch trình qui khác. Bản dịch mới được sửa chữa. Về mặt kỹ thuật, đây là một tác phẩm đáng chú ý.

MỘT XUẤT BẢN: SƠ-HỌC ĐỊA-DU. Đăng-Pháp - Báo-kỹ - Trung-kỹ - Nam-kỹ. Đăng trong các tập Sô-dăng các trường Pháp-Việt.

Gọi là tôi và trong người mình một ông quan tên là một người. Mình là một người đi làm gương cho tất cả những người khác.

Khi khách về rồi, Hồ-Linh tôi nói rằng: Về nay ng' tôi đang đi đến nhà tôi là nhà tôi, đi đường khó lắm mà đi về nhà được sau này.

TÂY-DU

Xam-lung đã đầy mà báo rằng: Là một người đi Tây-du, anh ta đi đến đó, anh ta đi đến đó.

ngân-trũ. Tôi là cái tôi bất hạnh này. Tôi là cái tôi bất hạnh này. Tôi là cái tôi bất hạnh này.

Xam-lung Khi nói về anh ông nói một người. Ông nói một người. Ông nói một người.

Hai ông anh đi đến nơi: Các ông anh đi đến nơi, các ông anh đi đến nơi, các ông anh đi đến nơi.

Tôn-hành-giá nói: Nếu được như thế thì tôi sẽ đi. Nếu được như thế thì tôi sẽ đi.

Có được mấy lần lang anh? Ông anh đi đến đó, anh ta đi đến đó, anh ta đi đến đó.





